Az igénylést benyújtó személy vezetékneve és keresztneve Familienname und Vorname der antragstellenden Person	
Családi pótlék sz.	Kindergeld-Nr.

k

Familienkasse

Külföld melléklet
német családi pótlék igényléséhez, dátum: .....

Anlage Ausland
zum Antrag auf deutsches Kindergeld vom …

A Külföld mellékletet a német családi pótlékra irányuló kérvény kiegészítésére kell benyújtani, amennyiben legalább egy szülő illetve gyermek külföldön lakik, illetve külföldön dolgozik, vagy külföldi juttatásokat kap. Ugyanez érvényes, amennyiben az egyik szülő a Németországban állomásozott NATO haderők tagja.

Kérjük, vegye figyelembe a családi pótlékról szóló tájékoztatót és nyújtson be minden szükséges igazolást! Kérjük, nyomtatott latin betűkkel töltse ki!

Die Anlage Ausland ist zusätzlich zum Antrag auf deutsches Kindergeld einzureichen, wenn mindestens ein Elternteil bzw. ein Kind im Ausland wohnt bzw. erwerbstätig ist oder ausländische Leistungen bezogen werden. Gleiches gilt, wenn ein Elternteil Mitglied der in Deutschland stationierten NATO-Streitkräfte ist. Beachten Sie das Merkblatt Kindergeld; fügen Sie die erforderlichen Nachweise bei! Bitte in lateinischer Druckschrift ausfüllen!

1 Általános adatok
Allgemeine Angaben

A kérelmező adóazonosító száma vagy azonosító száma/biztosítási száma
(az azonosító számra vonatkozó megjegyzést lásd a nyomtatvány végén)
Steuerliche Identifikationsnummer der antragstellenden Person, hilfsweise Kenn-Nummer/Versicherungsnummer *(siehe Hinweis zur Identifikationsnummer am Ende des Vordrucks)*

Az igénylést benyújtó személy házas- ill. élettársának ismertető száma/társadalombiztosítási száma
Kenn-Nummer/Versicherungsnummer des Ehegatten bzw. Lebenspartners der antragstellenden Person

Csak akkor adja meg, ha a kérvényező lakhelye vagy tartózkodási helye Németországban van:
Nur wenn Wohnsitz oder gewöhnlicher Aufenthalt der antragstellenden Person in Deutschland, bitte angeben:

A beutazás időpontja (hónap/év)
Zeitpunkt der Einreise (Monat/Jahr)

A németországi lakhely igazolásaként mutassa be a vásárlást vagy a bérletet igazoló szerződést, vagy a bérbeadó igazolását a lakás méretéről, valamint az ott élő személyek nevéről és számáról.
Als Nachweis des Wohnsitzes in Deutschland ist der Kauf- oder Mietvertrag oder eine Bescheinigung des Vermieters über die Größe der Wohnung sowie Namen und Anzahl der dort lebenden Personen vorzulegen.

2 Él külföldön egy gyermek, akire vonatkozóan Ön kitöltött egy "Gyermek melléklet"-et?
Lebt ein Kind, für das Sie eine „Anlage Kind“ ausgefüllt haben, im Ausland?

☐ igen, kérjük, itt kitölteni
ja, bitte hier Angaben machen

☐ nem
nein

Keresztnév Vorname	A gyermek tartózkodási országa Land, in dem sich das Kind aufhält	Mióta él a gyermek a megadott országban? Seit wann lebt das Kind im angegebenen Land?	(Adó-) azonosító szám/ ismertető-/társadalombiztosítási szám (Steuerliche) Identifikationsnummer/ Kenn-/Versicherungsnummer

3 Kap vagy kapott, illetve igényelt Ön, az Ön házas- illetve élettársa, vagy egy másik személy a "Gyermek melléklet"-ben felsorolt gyermekek után jelenleg, vagy az igénylés benyújtását megelőző utolsó öt évben családi juttatást egy Németországon kívüli szervtől kapott nyugdíjhoz? ☐ igen (ja) ☐ nem (nein)

Erhalten oder erhielten Sie, Ihr Ehegatte bzw. Lebenspartner oder eine andere Person für die in der „Anlage Kind“ aufgeführten Kinder derzeit oder in den letzten fünf Jahren vor der Antragstellung eine Familienleistung zu einer Rente von einer Stelle außerhalb Deutschlands bzw. wurde diese Leistung beantragt?

Ha igen, ki igényelte, illetve ki kapja vagy kapta a juttatást?
Wenn ja, wer hat die Leistung beantragt bzw. wer erhält oder erhielt sie?

Vezetéknev (Familienname) ..... Keresztnév (Vorname) ..... Születési idő (Geburtsdatum) .....

Melyik gyermekek számára (keresztnév) Für welche Kinder (Vorname)	Milyen juttatást Welche Leistung	-tól von	-ig bis	Havi összeg Monatlicher Betrag	Milyen szervtől Von welcher Stelle

4 4.1 Folytat Ön jelenleg, vagy folytatott Ön az igénylés benyújtását megelőző utolsó öt évben
Sind Sie derzeit oder waren Sie in den letzten fünf Jahren vor der Antragstellung

a) alkalmazotti tevékenységet? ☐ igen ☐ nem
nichtselbständig erwerbstätig?

A munkáltató neve és címe
Name und Anschrift des Arbeitgebers

Ha igen: Hol
Wenn ja: bei .....

Mióta: (seit: .....) -ig: (bis: .....) Rendszeres heti munkaidő: (regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit: .....)

Az alkalmazás helye:
Beschäftigungsort: .....

Tartós németországi foglalkoztatottság esetén a belföldi jövedelmek igazolása céljából kérvényéhez csatolja a bérszámfejtést vagy a számlakivonatot. Továbbá be kell nyújtani a kitöltött „Munkáltatói igazolás (KG 54)”-et!
Bei fortdauernder Beschäftigung in Deutschland sind dem Antrag als Nachweis inländischer Einkünfte Lohn- bzw. Gehaltsabrechnungen oder Kontoauszüge beizufügen. Weiterhin ist die „Arbeitgeberbescheinigung (KG 54)“ ausgefüllt vorzulegen!

b) önálló vállalkozói tevékenységet? ☐ igen ☐ nem
selbständig erwerbstätig?

Ha igen: Mint
Wenn ja: als .....

A cég neve és címe:
Name und Anschrift des Betriebes: .....

Mióta: (seit: .....) -ig: (bis: .....) Rendszeres heti munkaidő: (regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit: .....)

Németországban folytatott önálló vállalkozói tevékenység esetén kérjük, a megfelelő igazolásokat mellékelni (pl. ipar bejelentésének, adóhatározatnak, nyereség és veszteség számításának fénymásolatát)!
Bei Ausübung der selbständigen Tätigkeit in Deutschland bitte geeignete Nachweise beifügen (z. B. Kopie der Gewerbeanmeldung, Steuerbescheid, Gewinn- und Verlustrechnung)!

Rendelkezik vagy rendelkezett társadalom-biztosítással Németországban?
Sind oder waren Sie in Deutschland sozialversichert?

Egészségbiztosítás (Krankenversicherung) ☐ igen ☐ nem
Nyugdíjbiztosítás (Rentenversicherung) ☐ igen ☐ nem

Ha igen, akkor kérjük, mutassa be a biztosítási kötvényt!
Wenn ja, legen Sie bitte den Versicherungsschein vor!

Ha nem, akkor kérjük, adja meg ennek az okait (pl. külföldi biztosítás)!
Wenn nein, teilen Sie bitte Gründe hierfür mit (z. B. Versicherung im Ausland)!

.....

4.1 *Folytatás*
Fortsetzung

c) nem önálló és önálló kereső tevékenységet sem folytat? ☐ igen ☐ nem
weder nichtselbständig noch selbständig erwerbstätig?

Ha az állítás igaz, hogyan biztosítja a megélhetését?
például munkanélküli segélyből, *polgári juttatás (alaptámogatás a Szociális Törvénykönyv [SGB] II. könyve szerint),* saját vagyonból stb.
Wenn ja, wie bestreiten Sie Ihren Lebensunterhalt?
z. B. durch Arbeitslosengeld, Bürgergeld (Grundsicherung nach dem SGB II), eigenes Vermögen usw.

.....

d) munkakereső? ☐ igen ☐ nem
arbeitsuchend?

Ha igen, -tól: -ig:
Wenn ja, Von: ..... bis: .....

Bejegyezték a munkaközvetítésben Önt a Szövetségi Munkaügyi Hivatalban *(Bundesagentur für Arbeit)*? ☐ igen ☐ nem
Sind Sie bei der Arbeitsvermittlung der Bundesagentur für Arbeit arbeitsuchend gemeldet?

Ha igen, akkor kérjük, csatoljon igazolást a Szövetségi Munkaügyi Hivatalnál való a bejegyzésről.
Wenn ja, legen Sie bitte einen Nachweis über die Meldung bei der Bundesagentur für Arbeit vor.

4.2 Megszakítja Ön jelenleg, vagy megszakította Ön az igénylés benyújtását megelőző utolsó öt évben kereső tevékenységét átmenetileg a következő okokból
Haben Sie derzeit oder in den letzten fünf Jahren vor der Antragstellung Ihre Erwerbstätigkeit vorübergehend unterbrochen wegen

Munkanélküliség? ☐ igen ☐ nem
Arbeitslosigkeit?
Betegség? ☐ igen ☐ nem
Krankheit?
Anyaság? ☐ igen ☐ nem
Mutterschaft?
Gyermeknevelés? ☐ igen ☐ nem
Kindererziehung?
Munkahelyi baleset? ☐ igen ☐ nem
Arbeitsunfall?

Kap vagy kapott Ön ezen megszakítás okán pénzbeli juttatást? ☐ igen ☐ nem
Erhalten oder erhielten Sie aufgrund dieser Unterbrechung eine Geldleistung?

Ha igen, akkor milyen pénzbeli juttatást?
például szülői támogatás, munkanélküli segély, polgári juttatás (alaptámogatás a Szociális Törvénykönyv [SGB] II. könyve szerint), szociális segély (juttatások a XII-es Szociális Törvénykönyv alapján)
Wenn ja, um was für eine Geldleistung handelt es sich?
z. B. Elterngeld, Arbeitslosengeld, Bürgergeld (Grundsicherung nach dem SGB II), Sozialhilfe (Leistungen nach dem SGB XII)

.....

Milyen szervtől?
Von welcher Stelle? .....

Milyen időtartamra? -tól: -ig:
Für welchen Zeitraum? Von: ..... bis: .....

4.3 Kap Ön jelenleg, vagy kapott Ön az igénylés benyújtását megelőző utolsó öt évben nyugdíja(ka)t vagy ellátási juttatásokat, illetve igényelt ilyet? ☐ igen ☐ nem
Erhalten Sie derzeit oder erhielten Sie in den letzten fünf Jahren vor der Antragstellung Rente(n) oder Versorgungsbezüge bzw. haben Sie dies beantragt?

Ha igen, milyen szervtől/szervnél?
von/bei welcher Stelle? .....

Milyen időtartamra? -tól/-től: ig:
Für welchen Zeitraum? Von/ab: ..... bis: .....

5 5.1 Folytat jelenleg az Ön házas- illetve élettársa, vagy egy másik személy, akivel a "Gyermek melléklet"-ben felsorolt gyermekek családjogi viszonyban állnak, vagy folytatott az igénylés benyújtását megelőző utolsó öt évben

Ist Ihr Ehegatte bzw. Lebenspartner oder eine andere Person, zu der die in der „Anlage Kind“ aufgeführten Kinder in einem Kindschaftsverhältnis stehen, derzeit oder war er/sie in den letzten fünf Jahren vor der Antragstellung

a) alkalmazotti tevékenységet? ☐ igen ☐ nem

nichtselbständig erwerbstätig?

Ha igen: Ki?
Wenn ja: Wer?

Vezetéknev / Familienname ..... Keresztnév / Vorname ..... Születési idő / Geburtsdatum .....

A munkáltató neve és címe
Name und Anschrift des Arbeitgebers

Hol / bei: .....

Mióta: / seit: ..... -ig: / bis: ..... Rendszeres heti munkaidő: / regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit: .....

Az alkalmazás helye:
Beschäftigungsort: .....

b) önálló vállalkozói tevékenységet? ☐ igen ☐ nem

selbständig erwerbstätig?

Ha igen: Ki?
Wenn ja: Wer?

Vezetéknev / Familienname ..... Keresztnév / Vorname ..... Születési idő / Geburtsdatum .....

Mint:
als: .....

A cég neve és címe:
Name und Anschrift des Betriebes: .....

Mióta: / seit: ..... -ig: / bis: ..... Rendszeres heti munkaidő: / regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit: .....

Németországban folytatott önálló vállalkozói tevékenység esetén kérjük, a megfelelő igazolásokat mellékelni (pl. ipar bejelentésének, adóhatározatnak, nyereség és veszteség számításának fénymásolatát)!

Bei Ausübung der selbständigen Tätigkeit in Deutschland bitte geeignete Nachweise beifügen (z. B. Kopie der Gewerbeanmeldung, Steuerbescheid, Gewinn- und Verlustrechnung)!

5.2 Rendelkezik/rendelkeznek vagy rendelkezett/rendelkeztek a nevezett személy(ek) ezen tevékenység okán Németországban társadalom-biztosítással? ☐ igen ☐ nem

Ist/Sind oder waren die genannte(n) Person(en) wegen dieser Erwerbstätigkeit in Deutschland sozialversichert?

Ha nem, akkor kérjük, adja meg ennek az okait:
Wenn nein, teilen Sie bitte Gründe hierfür mit:

.....

5.3 Megszakítja jelenleg, vagy megszakította az Ön házas- illetve élettársa, vagy egy másik személy, akivel a "Gyermek melléklet"-ben felsorolt gyermekek családjogi viszonyban állnak, az igénylés benyújtását megelőző utolsó öt évben kereső tevékenységét átmenetileg a következő okokból

Hat Ihr Ehegatte bzw. Lebenspartner oder eine andere Person, zu der die in der „Anlage Kind“ aufgeführten Kinder in einem Kindschaftsverhältnis stehen, derzeit oder in den letzten fünf Jahren vor der Antragstellung seine Erwerbstätigkeit vorübergehend unterbrochen wegen

Munkanélküliség? / Arbeitslosigkeit? ☐ igen ☐ nem

Betegség? / Krankheit? ☐ igen ☐ nem

Anyaság? / Mutterschaft? ☐ igen ☐ nem

Gyermeknevelés? / Kindererziehung? ☐ igen ☐ nem

Munkahelyi baleset? / Arbeitsunfall? ☐ igen ☐ nem

5.3 *Folytatás*
Fortsetzung

Ha igen: Ki?
Wenn ja: Wer?

Vezetéknev / Familienname ..... Keresztnév / Vorname ..... Születési idő / Geburtsdatum .....

Kap vagy kapott a nevezett személy ezen megszakítás okán pénzbeli juttatást? ☐ igen ☐ nem
Erhält oder erhielt die genannte Person aufgrund dieser Unterbrechung eine Geldleistung?

Ha igen, milyen szervtől?
Wenn ja, von/bei welcher Stelle? .....

Milyen időtartamra? -tól: / Für welchen Zeitraum? Von/ab: ..... -ig: / bis: .....

5.4 Kap jelenleg az Ön házas- illetve élettársa, vagy egy másik személy, akivel a "Gyermek melléklet"-ben felsorolt gyermekek családjogi viszonyban állnak, vagy kapott az igénylés benyújtását megelőző utolsó öt évben nyugdíj(ak)at vagy ellátási juttatás(oka)t, illetve igényeltek ilyet? ☐ igen ☐ nem
Erhält Ihr Ehegatte bzw. Lebenspartner oder eine andere Person, zu der die in der „Anlage Kind“ aufgeführten Kinder in einem Kindschaftsverhältnis stehen, derzeit oder erhielt er/sie in den letzten fünf Jahren vor der Antragstellung Rente(n) oder Versorgungsbezüge bzw. wurde dies beantragt?

Ha igen: Ki?
Wenn ja: Wer?

Vezetéknev / Familienname ..... Keresztnév / Vorname ..... Születési idő / Geburtsdatum .....

Milyen szervtől/szervnél?
Von/bei welcher Stelle? .....

Milyen időtartamra? -tól/-től: / Für welchen Zeitraum? Von/ab: ..... -ig: / bis: .....

Megerősítem, hogy minden adat hiánytalanok, és tökéletesen megfelelnek a valóságnak. Tudomásom van arról, hogy a szolgáltatott adatokban beálló minden változást haladéktalanul a Családi Támogatást Folyósító Pénztár (Familienkasse) tudomására kell hoznom. A családi pótlékról szóló tájékoztató tartalmát (amely a www.familienkasse.de címen megtalálható) **tudomásul vettem.**
Amennyiben tartósan elhagyom Németországot, és jogigény nélkül utalják át a családi pótlékot a számlámra, akkor ezt haladéktalanul közölnöm kell. Más esetben a Családi Támogatást Folyósító Pénztár (*Familienkasse*) felhatalmazással rendelkezik arra, hogy pénzintézetemnél eszközölje a megfelelő összeg visszautalását.

Megjegyzés az adatvédelemről:
Az Ön adatait a jövedelemadóról szóló törvény 31. cikkely 62-78. szakasza és az adótörvénykönyv rendelkezései, illetve a szövetségi családi pótlékról szóló törvény és a szociális törvénykönyv alapján dolgozzuk fel. Az adatok feldolgozásának célja az Ön családi pótlékra való jogosultságának ellenőrzése. Az Ön adatainak a Családi ellátásokért felelős hivatal általi feldolgozásáról és az általános adatvédelmi rendelet 13-22. cikke szerinti jogairól további információkat talál az interneten a Családi ellátásokért felelős hivatal oldalán (a www.arbeitsagentur.de/datenschutz-familienkasse címen), ahol az adatvédelmi tisztviselő(k) elérhetőségei is megtalálhatók. A családi pótlékkal kapcsolatos aktákat általában a gyermektámogatás folyósításának megszűnése után 6 évig őrzik meg.

Megjegyzés az azonosító számmal kapcsolatban (1. pont): A kedvezményezett azonosítása alapvetően a **német** adóazonosító számon keresztül történik. A 883/2004/EK rendelet 67. cikke értelmében vett lakóhely fogalma alapján a 60. cikk (1) bekezdésével összefüggésben a 987/2009/EK rendelet 60. cikkének (1) bekezdése értelmében állandó külföldi tartózkodás esetén is lehet adóazonosítót igényelni. Az adóazonosító szám a Szövetségi Központi Adóhivatalnál igényelhető. Ez a szám lehetővé teszi az egyedi azonosítást az adminisztratív eljárásokban, és felgyorsíthatja azokat. Az igényléssel kapcsolatos további információkért kérjük, látogasson el a www.bzst.de weboldalra.

Ich versichere, dass alle Angaben vollständig sind und der Wahrheit entsprechen. Mir ist bekannt, dass ich alle Änderungen, die für den Anspruch auf Kindergeld von Bedeutung sind, unverzüglich der Familienkasse mitzuteilen habe. Den Inhalt des Merkblattes Kindergeld (zu finden unter www.familienkasse.de) **habe ich zur Kenntnis genommen.**
Falls ich auf Dauer Deutschland verlasse und Kindergeld ohne Rechtsanspruch auf mein Konto überwiesen wird, habe ich dies unverzüglich mitzuteilen. Anderenfalls ist die Familienkasse ermächtigt, die Rückuberweisung des entsprechenden Betrages bei meinem Geldinstitut zu veranlassen.

Hinweis zum Datenschutz:
Ihre Daten werden gemäß der §§ 31, 62 bis 78 Einkommensteuergesetz und der Regelungen der Abgabenordnung bzw. aufgrund des Bundeskindergeldgesetzes und des Sozialgesetzbuches verarbeitet. Zweck der Verarbeitung der Daten ist die Prüfung Ihres Anspruchs auf Kindergeld. Nähere Informationen über die Verarbeitung Ihrer Daten durch die Familienkasse und zu Ihren Rechten nach Artikel 13 bis 22 der Datenschutz-Grundverordnung erhalten Sie im Internet auf der Seite Ihrer Familienkasse (zu finden unter www.arbeitsagentur.de/datenschutz-familienkasse), auf der auch die Kontaktdaten der/des Datenschutzbeauftragten bereitgestellt sind. Kindergeldakten werden in der Regel nach dem Ende der Kindergeldzahlung noch für 6 Jahre aufbewahrt.

Hinweise zur Identifikationsnummer (Punkt 1): Die Identifikation eines Berechtigten erfolgt grundsätzlich über die **deutsche** steuerliche Identifikationsnummer. Aufgrund der Wohnsitzfiktion i.S.d. Art. 67 der Verordnung (EG) Nr. 883/2004 i.V.m. Art. 60 Abs. 1 der Verordnung (EG) Nr. 987/2009 besteht ein Anspruch auf Erteilung einer steuerlichen Identifikationsnummer, auch bei einem dauerhaften Wohnsitz im Ausland. Die steuerliche Identifikationsnummer kann beim Bundeszentralamt für Steuern beantragt werden. Diese Nummer ermöglicht eine eindeutige Identifikation im Verwaltungsverfahren und kann das Verfahren beschleunigen. Weitere Infos zur Beantragung erhalten Sie unter www.bzst.de.

Dátum
Datum

.....
Az igénylést benyújtó személy vagy jogi képviselőjének aláírása
Unterschrift der antragstellenden Person bzw. der gesetzlichen Vertretung

Adott esetben ki kell töltetni a Munkáltatói Igazolást (KG 54)!
Ggf. Bescheinigung des Arbeitgebers (KG 54) ausfüllen lassen!

Minden bejegyzés törlése | Nyomtatás | Mentés